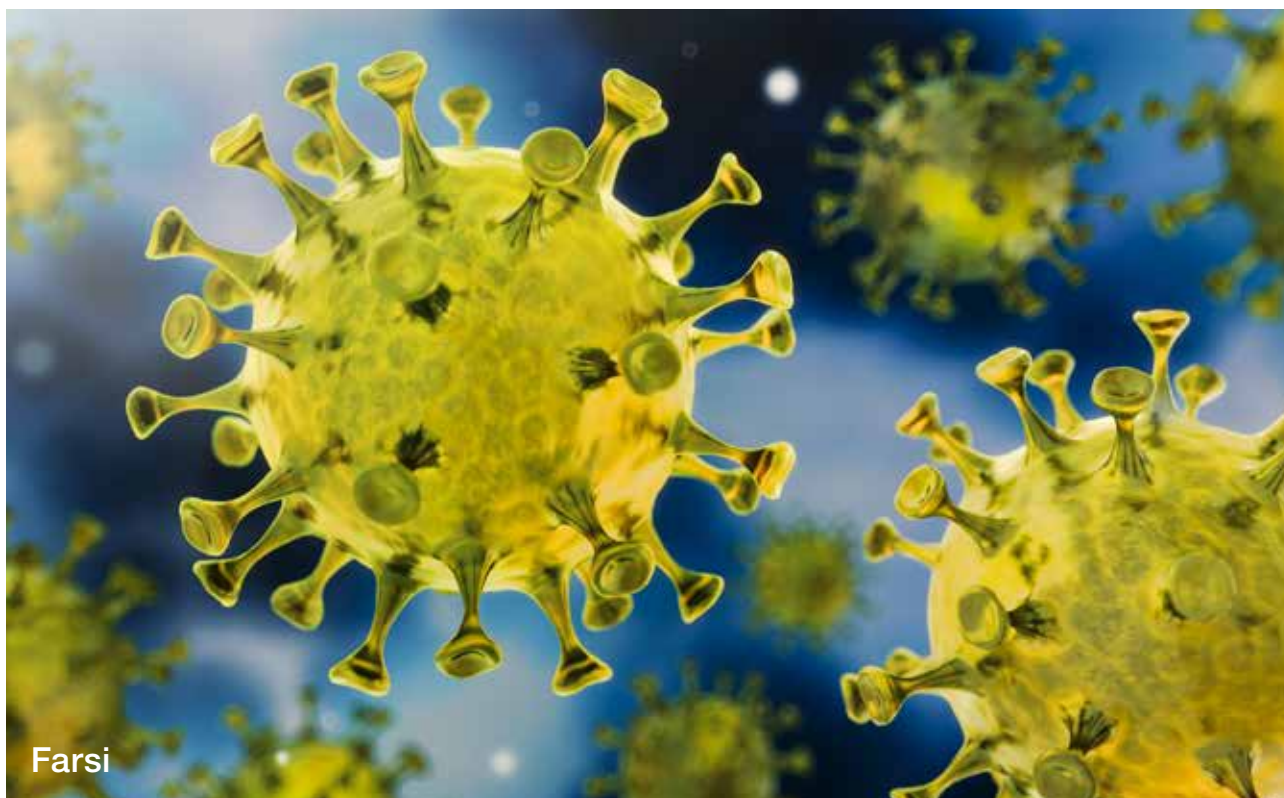


ویروس کرونا SARS-CoV-2 اطلاعات و کمک ها



- واکسیناسیون در مونیخ
- خدمات واکسیناسیون
- راه های انجام تست
- مشاوره تلفنی
- اطلاعات به زبان های متعدد
- w •



یاری کنید تا به همه گیری پایان دهیم!

واکسیناسیون در مونیخ

انجام واکسیناسیون به صورت کامل بهترین راه برای مصونیت در برابر ابتلا به روند سخت بیماری است.

البته امکان سرایت بیماری به کسانی که واکسن زده اند وجود دارد، از این رو بهتر است در روند زندگی روزمره تا جایی که می توانیم در رعایت مقررات و قواعد پیشگیرانه و محافظتی کوشا باشیم.

با انجام واکسیناسیون حفاظت حداکثری از همه مردم میسر می گردد.

واکسن ها به نحوی جامع کنترل و آزمایش می شوند. به عنوان مثال، هیچ مدرکی برای ناباروری مردان و یا زنان بواسطه انجام واکسیناسیون وجود ندارد. واکسیناسیون موجب تغییرات ژنتیکی در انسان نمی شود.

بانوان بارداری که پیشتر به بیماری مبتلا شده اند و واکسن زده اند بیشتر در معرض خطر ابتلا به روند سخت بیماری هستند.

لطفا برای کسب آگاهی به پزشک خود مراجعه فرمایید.

در مونیخ امکان دسترسی به اطلاعات، انجام تست و یا واکسیناسیون در دسترس همه شهروندان است.

تندرست بمانید!

در مونیخ راه های زیادی برای انجام واکسیناسیون وجود دارد: در مراکز واکسیناسیون، در پویش های واکسیناسیون، نزد پزشکان خانگی، پزشکان متخصص کودکان و پزشکان اداره یا شرکتها.

لطفا برای انجام واکسیناسیون حتما یک کارت شناسایی یا گذرنامه معتبر به همراه داشته باشید. چنانچه از دفترچه واکسیناسیون زردرنگ بهره مند هستید آن را نیز به همراه بیاورید.

در صورت برخورداری از گواهی انجام واکسیناسیون (همراه با کد QR) در گذشته، این مدارک را نیز به همراه خود بیاورید.

با استفاده از کد QR روند نام نویسی در محل با سرعت بیشتری انجام و به این نحو از زمان انتظار کاسته می شود.

چنانچه از بیماری خاصی رنج می برید مدارک پزشکی مربوط به بیماری را به همراه خود بیاورید، البته اگر چنین مدارکی را دارید.



مراکز و پویش های واکسیناسیون

مرکز واکسیناسیون در Gasteig:

Rosenheimer Straße 5, 81667 München

از سه شنبه تا شنبه، از ساعت ۹:۰۰ تا ۱۸:۳۰.

ایستگاه تراموا (S-Bahn): میدان رُزنهایمر (Rosenheimer Platz)

(تابلوهای نشان دهنده مسیر Gasteig را دنبال کنید). در این مرکز هم واکسیناسیون و هم تست کرونا انجام می شود.

گرفتن وقت قبلی لزومی ندارد. گرفتن وقت قبلی از طریق اینترنت نیز امکان پذیر است.

لطفا برای ثبت نام از یک نفر که به زبان آلمانی مسلط است کمک بگیرید.

وبگاه: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

واکسیناسیون در میدان Marienplatz، در محل شهرداری

Marienplatz 8 (Rathauseck/ Weinstraße), 80331 München

از سه شنبه تا شنبه، از ساعت ۱۱:۰۰ تا ۲۰:۳۰.

مرکز واکسیناسیون نبش Marienplatz

(Sport Münziger سابق) در بخش غربی شهرداری نبش خیابان Weinstraße برپا شده است.

گرفتن وقت قبلی لزومی ندارد. گرفتن وقت قبلی از طریق اینترنت نیز امکان پذیر است.

لطفا برای ثبت نام از یک نفر که به زبان آلمانی مسلط است کمک بگیرید.

وبگاه: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

واکسیناسیون در مرکز خرید Olympia

Hanauer Straße 68, 80993 München

از سه شنبه تا شنبه، از ساعت ۹:۰۰ تا ۱۸:۳۰.

ایستگاه مترو (U-Bahn): مرکز خرید Olympia

گرفتن وقت قبلی لزومی ندارد. گرفتن وقت قبلی از طریق اینترنت نیز امکان پذیر است.

لطفا برای ثبت نام از یک نفر که به زبان آلمانی مسلط است کمک بگیرید.

وبگاه: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

واکسیناسیون در داروخانه ها

در مونیخ برخی از داروخانه ها هم خدمات واکسیناسیون را عرضه می کنند. نشانی داروخانه هایی که در آنها واکسیناسیون انجام می شود را می توانید از طریق اینترنت دریافت کنید.

وبگاه: www.mein-apothekenmanager.de

واکسیناسیون در مطب های پزشکان

خدمات انجام واکسیناسیون در بیشتر مطب های پزشکان خانوادگی آرایه می گردد. لطفا برای دریافت آگاهی های لازم با پزشک خود تماس گرفته و اقدام به گرفتن وقت قبلی نمایید

پویش واکسیناسیون تیم واکسن مونیخ

برای دریافت برنامه زمانی فعالیت این تیم در مناطق مختلف شهر از

طریق ایمیل اقدام کنید: impf_team@muenchen.de

همچنین شما می توانید در ایمیل خود بنویسید که به عنوان مثال مراجعه

برای واکسن زدن بدلیل یک معلولیت برای شما مقدور نیست و یا

اینکه به یک مترجم جهت واکسیناسیون نیاز دارید.

راه های انجام تست

مشاوره تلفنی و پشتیبانی به زبان آلمانی

در مونیخ می توانید به نحوی فوری و آسان اقدام به انجام تست کرونا کنید. برای دریافت فهرست مراکز تست کرونا به اینترنت مراجعه کنید.

وبگاه: www.testen-muenchen.de

بخش سلامت مدیریت شهری مونیخ

تلفن: 089 233-96650

از دوشنبه تا جمعه، از ۸ صبح تا ۶ بعد از ظهر

بخش سلامت شهر مونیخ پاسخگوی پرسش های شخصی شهروندان در زمینه قرنطینه اجباری مبتلایان به عفونت می باشد.

واکسن-تلفن شهر مونیخ

تلفن: 089 90429 2222

از دوشنبه تا جمعه، از ۸ صبح تا ۶ بعد از ظهر

مدیریت شهری مونیخ از طریق خط تلفن ویژه خود به ارایه مشاوره در زمینه واکسیناسیون می پردازد. بویژه شهروندان مونیخی که به اینترنت دسترسی ندارند می توانند از این طریق به صورت تلفنی اقدام به نام نویسی برای دریافت واکسن بنمایند.

خط تلفن ویژه کرونای بایرن

تلفن: 089 122220

از دوشنبه تا جمعه، از ۸ صبح تا ۶ بعد از ظهر و نیز

شنبه ها از ساعت ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر.

این خط تلفن ویژه در مورد کرونا اطلاع رسانی کرده و پاسخگوی پرسش های مربوطه می باشد. به عنوان مثال در زمینه بیماری و سلامتی، مقررات کرونایی، مدارس، مراکز روزانه کودکان و کمک های ویژه خانواده ها.

شهروند تلفن بایرن

تلفن: 09131 6808-5101

از دوشنبه تا جمعه، از ۸ صبح تا ۶ بعد از ظهر و نیز

شنبه ها از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

این خط تلفن ویژه به ارایه مشاوره می پردازد، به عنوان مثال در زمینه موضوعات و پرسش های پزشکی، واکسن ها، مقررات سفری و یا محدودیت های ارتباطی.

مشاوره تلفنی در مورد سلامت روحی – BzGA

تلفن: 0800 2322783

از دوشنبه تا پنج شنبه از ساعت ۱۰:۰۰ تا ۲۲:۰۰ و نیز

از جمعه تا یک شنبه از ساعت ۱۰:۰۰ تا ۱۸:۰۰.

ارائه مشاوره رایگان در هنگام بروز مشکلات روحی.

با استفاده از اپلیکیشن هشدار کرونا

«Corona-Warn-App» می توانید چنانچه به شخصی که مبتلا به عفونت بوده است نزدیک شده باشید، به

سرعت و به صورت ناشناس از این امر آگاه شوید. این

اپلیکیشن به صورت رایگان از طریق اپ استور App

Store و یا گوگل پلی

Google Play برای دانلود در دسترس شما می باشد.



اطلاعات و کمک ها در مونیخ

Refugio München رفیوجیو مونیخ

ارائه کمک به کودکان، نوجوانان و بزرگسالانی که مجبور شده اند از میهن خود بگریزند. خدمات: روان درمانی، همراهی در روند رسیدگی به تقاضای پناهندگی و میانجی گری برای حضور مراجعہ کنندگان در کلاس های زبان. ارائه پشتیبانی برای جستجوی کار، کارآموزی و یا محل سکونت.

تلفن: 089 9829570. وبگاه: www.refugio-muenchen.de

خدمات روانشناسی کاریتاس ویژه اتباع خارجه

Psychologischer Dienst der Caritas für Ausländer

مشاوره رایگان به زبان مادری برای مهاجرین از: اسپانیا، ایتالیا، آمریکای لاتین، بوسنی، پرتغال، ترکیه، روسیه، صربستان، کرواسی و یونان. ارائه خدمات در زمینه های تربیتی، روابط همسری، جدایی و طلاق. همچنین مشاوره روانی-اجتماعی و مشاوره زندگی. مشاوره به صورت تلفنی یا از طریق اینترنت. تلفن: 089 2311490.

وبگاه: pds@caritasmuenchen.de

خدمات روانشناسی رفاه کارگران مونیخ

Psychologischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt (AWO) München

مشاوره رایگان توسط روان درمانگران خانم و آقا به زبان های: بوسنیایی، ترکی، صربستانی و کروات. مشاوره انفرادی و گروهی در زمینه های تربیتی، زندگی زناشویی، خانواده و شرایط بحران شخصی عرضه می شود. اطلاعات در مورد خدمات و بروشورهای چندزبانه از طریق: ایمیل:

psych.migration@awo-muenchen.de

وبگاه:

awo-muenchen.de/migration/psychologischer-dienst

Donna Mobile دنا موبیل

ارائه مشاوره به بانوان، خانواده ها، کودکان و نوجوانان در زمینه سلامت و کار مهاجران (همچنین از طریق تلفن):

• مشاوره تربیتی-اجتماعی به آلمانی و ترکی

• مشاوره روانشناختی، به عنوان مثال در زمینه درمان انفرادی و درمان زوج ها و خانواده ها به زبان های اسپانیولی، انگلیسی، ایتالیایی، آلمانی، بلغاری، روسی، لهستانی، مجارستانی و یونانی.

• مشاوره پزشکی به آلمانی و ترکی.

تلفن: 089 505005. وبگاه: donnamobile.org

خدمات بحران روان پزشکی باورایی اولیا Krisendienst Psychiatrie Oberbayern

ارائه کمک در صورت بروز مشکلات روحی برای افراد مبتلا و نزدیکان آنها. هزینه، حداکثر ۶۰ سنت به ازای هر تماس تلفنی. قابل دسترسی به صورت ۲۴-ساعته. تلفن: 0180 6553000

کلینیک ایزار-امپر، کلینیک مونیخ-شرق

(Isar-Amper-Klinikum, Klinikum München Ost)

ویژه افرادی که باید به کلینیک بیماری های روحی مراجعه کنند. دریافت وقت قبلی از طریق تلفن: 089 45620.

وبگاه: kbo-iak.de/index.php?fs=0

Telefonseelsorge تلفن نگرانی روحی

آیا با نگرانی ها، مشکلات یا فکر به خودکشی مواجه هستید؟ افراد مشغول در تلفن نگرانی روحی به سخنان شما گوش فرا می دهند. تلفن: 0800 1110111 یا 0800 1110222.

همچنین شما می توانید یک ایمیل ارسال کنید و یا از چت استفاده کنید. ثبت نام در اینترنت: online.telefonseelsorge.de

اطلاعات در مورد مشاوره به زبان های دیگر:

[/telefonseelsorge.de/international-helplines](http://telefonseelsorge.de/international-helplines)

Münchner Insel جزیره مونیخ

مشاوره بحران و زندگی، به صورت تلفنی و به زبان های آلمانی و انگلیسی، همچنین به صورت ناشناس. از اواسط ژانویه ۲۰۲۱ مشاوره ویدیویی هم امکان پذیر است. در موارد اضطراری، مشاوره حضوری پس از گرفتن وقت قبلی از طریق تلفن، ممکن است.

تلفن: 089 220041 یا 089 21021848

امداد تلفن خشونت علیه زنان

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

کمک به بانوان در صورت مواجهه با مشکلات مربوط به خشونت. مشاوران در یافتن یک خانه زنان هم کمک رسانی می کنند.

مشاوره رایگان و ناشناس به ۱۷ زبان. دسترسی ۲۴-ساعته. تلفن: 0800 0116016

وبگاه: hilfetelefon.de/das-hilfetelefon.html

مرکز کمک ویژه ضربه های روحی مونیخ

(Trauma Hilfe Zentrum München e.V. (THZM))

کمک در هنگام بروز رخداد های ناچور. در چهارچوب کلاس های آموزشی افراد می آموزند چگونه بهتر با رخداد های ناچور کنار آمده و زندگی کنند. ثبت نام در اینترنت:

<https://www.thzm.de/ressourcenorientierte-stabilisierungsgruppen>

• اختلال های سازگاری و بیماری ها و اختلال های اضطراب
• بیماری های مربوط به اعتیاد
گرفتن وقت قبلی از طریق تلفن: 089 440053307
ایمیل:
Migrationsambulanz.LMU@med.uni-muenchen.de
نشانی: Nussbaumstraße 7, 80336 München

IN VIA KOFIZA

برنامه ها، فعالیت ها، همایش ها و کمک در زمینه (تماس با) اداره ها.
برای خانم های مهاجر از ۱۸ سال به بالا که محل تولدشان اروپا، آسیا،
آفریقا و یا آمریکای لاتین است. ارائه مشاوره به همه خانم ها بدون توجه
به اینکه چه ملیت یا دینی دارند و یا به چه زبانی سخن می گویند.
تلفن: 089 54888950. ایمیل: kofiza@invia-muenchen.de

خدمات اجتماعی بانوان کاتولیک

Sozialdienst katholischer Frauen (SKF)

ارائه پشتیبانی و مشاوره به خانم ها در شرایط اضطرابی، مشاوره ویژه
خانم های باردار (زیر سن قانونی)، خانواده های جوان، ارائه خانه
های مادر- فرزندی و اقامتگاه برای خانم های بی خانمان. تلفن:
skf-muenchen.de. وبگاه: 089 559810

اتحادیه کاتولیک رسیدگی به مردان

Katholischer Männerfürsorgeverein e. V. (KMFV)

کمک رسانی و مشاوره حضوری در موارد بی خانمانی، بیماری به
اعتیاد، مجرمیت و بیکاری. وبگاه:
kmfv.de/einrichtungen-und-dienste/einrichtungssuche/in-
dex.html

کشتی – مشاوره ویژه افراد در معرض خطر خودکشی

DIE ARCHE – Beratung für Suizidgefährdete

ارائه مشاوره به نوجوانان و بزرگسالانی که دیگر از پس زندگی خود بر
نمی آیند، دیگر میلی به زندگی ندارند. مشاوران «کشتی» به افرادی که
به خودکشی می اندیشند و نزدیکان آنها کمک می کنند.
گرفتن وقت قبلی از طریق تلفن: 089334041.
وبگاه: die-arche.de

خط تلفن ویژه اعتیاد – مشاوره تلفنی در زمینه مشکلات اعتیاد -Sucht-

hotline – Telefonberatung zu Suchtproblemen

ارائه مشاوره در زمینه یک اعتیاد، مثلا اعتیاد به الکل. برای مبتلایان
و نزدیکان آنها به اسپانولی، انگلیسی، ایتالیایی، آلمانی و فرانسوی.
مشاوره از طریق تلفن یا ایمیل. تلفن: 089 282822 ایمیل: kontakt@
suchthotline.info
وبگاه: suchthotline.info

اتحادیه پزشکان جهان Ärzte der Welt e.V. – open.med
ارائه کمک پزشکی و مشاوره اجتماعی به افراد فاقد بیمه درمانی.

گرفتن وقت قبلی از ساعت ۹:۳۰ تا ۱۷:۰۰

تلفن: 0177 5116965.

وبگاه: /aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen

hilfe-fuer-patientinnen

نشانی ها:

Dachauer Str. 161, 80636 München •

Behandlungsbuss am Hauptbahnhof, Eingang Nord, Arnulf- •

straße 1–3, 80335 München

„Bayernkaserne, Haus 12, Heidemannstr. 50 •

München 80939

خدمات امداد مالترز / پزشکی مالترز برای افراد فاقد بیمه درمانی

Malteser Hilfsdienst / Malteser Medizin für Menschen ohne

Krankenversicherung

در این مجموعه، افرادی که بیمه درمانی ندارند توسط پزشکان یا
نیروهای متخصص پزشکی مورد مداوای پزشکی قرار می گیرند. به عنوان
مثال برای رسیدگی به موارد اورژانسی، جراحی ها و بارداری. پزشکان
متخصص کودکان، دندانپزشکی، عمومی و همچنین یک ساعت ملاقات
ویژه بانوان در این مجموعه موجود است. لطفا قبلا اقدام به گرفتن
نوبت کنید: تلفن 089 43608411

نشانی: Streitfeldstraße 1, 81673 München

وبگاه: malteser.de/fileadmin/Files_sites/

Fachbereiche/Migranten-Medizin/Downloads/Flyer_

MMM.pdf

(Refugee Stairway Center der Inneren Mission

ارایه شده از سوی دیاکنی مونیخ و باواریای اولیا

(ماموریت داخلی)

کمک به افراد با این هدف که بتوانند در برنامه های ادغام شرکت کنند،
مثلا کمک برای تماس با مراکز تخصصی، مراکز پذیرش و اقامتگاه های
جمعی.

گرفتن وقت قبلی از طریق تلفن: 089 1269915102

یا ایمیل: rsc@im-muenchen.de

درمانگاه سرپایی مهاجران، کلینیک ویژه روانپزشکی و روان درمانی

دانشگاه مونیخ (LMU) Migrationsambulanz,

Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

der Universität München

ارائه کمک به افرادی که پیش زمینه مهاجرت دارند در هنگام بروز

مشکلات و بیماری های روحی-روانی. مشاوره به چندین زبان

مختلف امکان پذیر است. موارد زیر مورد مداوا قرار می گیرند:

• افسردگی، شیدایی (مانیا)، روان پریشی (سایکوز)

• اختلال های استرسی پس از ضربه روحی

Impressum

Herausgeber*in:
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
MiMi Zentrum für Integration in Bayern
80337 München
E-Mail: bayern@mimi.eu

im Auftrag von:
Landeshauptstadt München
Gesundheitsreferat
80335 München
E-Mail: gvo4.rgu@muenchen.de

Stand: 01.05.2022 | Version 019

Layout: eindruck.net, 30175 Hannover

Titelbild: peterschreiber.media – stock.adobe.com

Online: muenchen.corona-mehrsprachig.de

Sprachen: Verfügbar in verschiedenen Sprachen

URL-Verweise: Für Inhalte externer Seiten, auf die hier verwiesen wird, ist der jeweilige Anbieter verantwortlich.

Quellen: Gesundheitsreferat der Landeshauptstadt München,
Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege,
BMG, RKI, BZgA, KVB, StMUK, StMI, StMAS, StMWI, Covid
AllianceB

Übersetzungen: Dolmetscherdienst
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Presseanfragen: presse.gsr@muenchen.de

Anfragen MiMi Bayern: bayern@mimi.eu
www.mimi.bayern

V.i.S.d.P.: Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.



Landeshauptstadt
München

Unterstützt von:

